

**RVi**



## **КАМЕРА ВИДЕОНАБЛЮДЕНИЯ**

### **RVi-C411 (2.8-12мм)**

#### **Руководство по эксплуатации**

Пожалуйста, прочтайте перед эксплуатацией  
и сохраните для дальнейшего использования

## **1 НАЗНАЧЕНИЕ**

1.1 Камера видеонаблюдения (далее КВ) предназначена для осуществления круглосуточной передачи видеосигнала сцены охраняемой зоны на оборудование сбора, отображения и хранения видеинформации, пункта автономной или централизованной охраны.

1.2 Телевизионный сигнал, формируемый КВ, может выводиться на видеомонитор или видеорегистратор стандарта PAL.

## **2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Таблица 1

<b>Модель камеры</b>	<b>RVi-C411 (2.8-12мм)</b>
Тип матрицы	1/3" КМОП 960Н
Фокусное расстояние объектива	2.8-12 мм
Количество пикселей по горизонтали и вертикали	960(Н) x 480(В)
Горизонтальный угол обзора	80° - 27.2°
Разрешение по горизонтали	700 ТВЛ
ИК подсветка	40 м
ИК фильтр	механический
Отношение сигнал/шум	>62 дБ (АРУ выкл.)
Нижний порог чувствительности	0.1 лк @ F1.2 (0 лк ИК вкл.)
Компенсация задней засветки (BLC)	авто
Баланс белого	авто
Диапазон рабочих температур	-40 ... +60°C
Потребление тока	Не более 600 мА
Класс защиты	IP66
Габаритные размеры	92×85×270 мм
Масса изделия	1 кг

### **3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- Камера видеонаблюдения 1 шт.
- Руководство по эксплуатации 1 шт.
- Индивидуальная упаковка 1 шт.
- Крепежные винты 1 компл.
- Шестигранник 1 шт.

### **4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ**

4.1 Конструкция КВ удовлетворяет требованиям электро- и пожарной безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75 и ГОСТ 12.1.004-91.

4.2 Меры безопасности при установке и эксплуатации КВ должны соответствовать требованиям "Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей" и "Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей".

### **5 РАЗМЕЩЕНИЕ, ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

5.1 При размещении и эксплуатации КВ необходимо руководствоваться следующими документами:

- РД 78.36.003-2002 "Инженерно-техническая укрепленность. Технические средства охраны. Требования и нормы проектирования по защите объектов от преступных посягательств. Руководящие документы".
- требования Р78.36.008-99 к проектированию систем охранного телевидения.

5.2 При получении изделия необходимо:

- вскрыть упаковку, проверить комплектность и дату изготовления видеокамеры.
- произвести внешний осмотр КВ, убедиться в отсутствии видимых механических повреждений.
- если КВ находилась в условиях отрицательной температуры, то перед включением ее необходимо выдержать не менее 4 часов при комнатной температуре.

## **6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

6.1 Не реже одного раза в шесть месяцев продувать сжатым воздухом в течение одной минуты со всех сторон, используя для этой цели пылесос.

## **7 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Таблица 2

<b>Наименование неисправности</b>	<b>Вероятная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
Отсутствие телевизионного сигнала на оборудовании сбора и отображения видеинформации.	1.Отсутствие питания КВ.	1.а. Проверить исправность источника питания (заменить источник питания); 1.б. Проверить подключение кабеля питания (подключить кабель, согласно руководству); 1.в. Проверить целостность кабеля питания КВ (заменить кабель).
	2. Обрыв кабеля трансляции ТВ изображения КВ.	2.а. Проверить подключение кабеля трансляции ТВ изображения (подключить кабель, согласно руководству); 2.б. Проверить целостность кабеля трансляции ТВ изображения (заменить кабель).
	3.Неисправно центральное оборудование сбора и обработки видеинформации.	3. Восстановить работоспособность центрального оборудования.
	4. Неисправна КВ.	4. Заменить КВ.

## **8 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

8.1 КВ в транспортной таре перевозятся любым видом крытых транспортных средств (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, трюмах и отсеках судов, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов и т.д.) в соответствии с требованиями действующих нормативных документов.

8.2 Условия транспортирования должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-69.

8.3 Хранение КВ в транспортной таре на складах изготовителя и потребителя должно соответствовать условиям 1 по ГОСТ 15150-69.

## **9 УТИЛИЗАЦИЯ**

9.1 КВ не представляет опасности для жизни и здоровья людей, а также для окружающей среды после окончания срока службы. Утилизация КВ проводится без принятия специальных мер защиты окружающей среды.

## **10 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

10.1 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие КВ требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

10.2 Гарантийный срок эксплуатации – 36 месяцев с даты продажи через торговую или монтажную организацию.

10.3 При отсутствии отметки о дате продажи гарантийный срок исчисляется от даты производства.

10.4 Гарантийные обязательства недействительны, если причиной неисправности КВ являются:

- умышленная порча;
- пожар, наводнение, стихийные бедствия;
- аварии в сети питания;
- электрический пробой микросхем электронной платы вследствие ошибки в полярности питания.

10.5. Гарантийные обязательства действуют только при предъявлении настоящего руководства.

10.6. Предприятие-изготовитель не несет ответственности и не возмещает ущерба за дефекты, возникшие по вине потребителя при несоблюдении правил эксплуатации и монтажа.

## **11 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи «\_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

ШТАМП  
ПРОДАВЦА

Отметки о ремонте:

№ Заказ-наряда	Название СЦ

Технические характеристики оборудования могут быть изменены без предварительного уведомления.

**RVi**



**BY  
КАМЕРА ВІДЭАНАЗІРАННЯ**

**RVi-C411 (2.8-12мм)  
Кіраўніцтва па эксплуатацыі**

Калі ласка, прачытайце перад эксплуатацыяй  
і захавайце для далейшага выкарыстання

## **1 ПРЫЗНАЧЭННЕ**

- 1.1 Камера відэаназірання (далей KB) прызначана для ажыццяўлення кругласутачнай перадачы відэасігналу сцэны ахойнай зоны на абсталяванне збору, адлюстравання і захавання відэаінфармацыі, пункта аўтаномнай або цэнтралізаванай аховы.
- 1.2 Тэлевізійны сігнал, які фармуе KB, можа выводзіца на відэаманітор, видеорэгістратор або іншае цэнтральнае абсталяванне стандарту PAL.

## **2 АСНОЎНЫЯ ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ**

Табліца 1

Мадэль камеры	<b>RVi-C411 (2.8-12мм)</b>
Тып матрыцы	1/3" КМОП 960H
Фокусная адлегласць аб'ектыва	2.8-12 мм
Колькасць пікселяў па гарызанталі і вертыкалі	960(H) x 480(V)
Гарызантальны вугал агляду	80° - 27.2°
Вырашэнне па гарызанталі	700 ТВЛ
іч падсвятленне	40 м
ік фільтр	механічны
Суадносіны сігнал/шум	>62 дБ (АРУ выкл.)
Ніжні парог адчувальнасці	0.1 лк @ F1.2 (0 лк ИК вкл.)
Кампенсаванне задняга засвятлення (BLC)	аўто
Баланс белага	аўто
Дыяпазон працоўных температур	-40 ... +60°C
Спажыванне току	< 600 мА
Клас абароны	IP66
Габарытныя памеры	92×85×270 мм
Маса выраба	1 кг

### **3 КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ**

Камера відзаназірання 1 шт.

Кіраўніцтва па эксплуатацыі 1 шт.

Індывідуальнае пакаванне 1 шт.

Замацавальныя шрубы 1 компл.

Шасцікантовік 1 шт.

### **4 АЗНАЧЭННІ МЕР БЯСПЕКІ**

4.1 Канструкцыя КВ задавальняе патрабаванням электра- і пажарнай бяспекі па ДАСТ 12.2.007.0-75 і ДАСТ 12.1.004-91.

4.2 Меры бяспекі пры ўсталёўцы і эксплуатацыі КВ павінны адпавядаць патрабаванням "Правіл тэхнічнай эксплуатацыі электраустановак спажыўцоў" і "Правіл тэхнікі бяспекі пры эксплуатацыі электраустановак спажыўцоў".

### **5 РАЗМЯШЧЭННЕ, ПАРАДАК УСТАЛЁЎКІ І ПАДРЫХТОЎКА ДА ПРАЦЫ**

5.1 Пры размяшчэнні і эксплуатацыі КВ неабходна кіравацца наступнымі дакументамі:

КД 78.36.003-2002 "Інжынерна-тэхнічная ўмацаванасць. Тэхнічныя сродкі аховы. Патрабаванні і нормы праектавання па абароне аб'ектаў ад злачынных замахаў. Кіруючыя дакументы".

патрабаванні Р78.36.008-99 да праектавання сістэм ахойнага тэлебачання.

5.2 Пры атрыманні выраба неабходна:

адчыніць пакаванне, праверыць камплектнасць і дату выраба відзакамеры.

зрабіць зневісні агляд КВ, упэўніцца ў адсутнасці бачных механічных пашкоджанняў.

калі КВ знаходзілася ва ўмовах адмоўнай тэмпературы, то перад уключэннем яе неабходна выгрымаць не меней за 4 гадзіны пры пакаёвой тэмпературы.

## **6 ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ**

6.1 Не радзей за адзін раз на шэсць месяцаў прадзымухваць сціснутым паветрам на працягу адной хвіліны са ўсіх бакоў, выкарыстоўваючы для гэтай мэты пыласос.

## **7 МАГЧЫМЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І СПОСАБЫ ІХ ЛІКВІДАЦЫИ**

Табліца 2

<b>Найменне няспраўнасці</b>	<b>Верагодная прычына</b>	<b>Способ ліквідацыі</b>
Адсутнасць тэлевізійнага сігналу на абсталяванні збору і адлюстравання відэайнфармацыі.	1.Адсутнасць сілкавання КВ.	1.а. Праверыць спраўнасць крыніцы сілкавання (замяніць крыніцу сілкавання); 1.б. Праверцы падлучэнне кабеля сілкавання (падлучыць кабель адпаведна кіраўніцтву); 1.в. Праверыць цэласнасць кабеля сілкавання КВ (замяніць кабель).
	2. Абрыў кабеля трансляцыі ТБ відэапаказа КВ.	2.а. Правериць падлучэнне кабеля трансляцыі ТБ відэапаказа (падлучыць кабель адпаведна кіраўніцтву); 2.б. Правериць цэласнасць кабеля трансляцыі ТБ відэапаказа (замяніць кабель).
	3.Няспраўна цэнтральнае абсталяванне збору і апрацоўкі відэайнфармацыі.	3. Узнавіць працоўназдольнасць цэнтральнага абсталявання.
	4. Няспраўна КВ.	4. Замяніць КВ.

## **8 ТРАНСПАРТАВАННЕ І ЗАХАВАННЕ**

8.1 КВ у транспартнай тары перавозяцца любым відам крытых транспартных сродкаў (у чыгуначных вагонах, зачыненых аўтамашынах, трумах і адсеках судоў, герметызаваных абаграваемых адсеках самалётаў і г.д.) у адпаведнасці з патрабаваннямі дзеючых нарматывных дакументаў.

8.2 Умовы транспартавання павінны адпавядаць умовам захавання 5 па ДАСТ 15150-69.

8.3 Захаванне КВ у транспартнай тары на складах вытворцы і спажыўца павінна адпавядаць умовам 1 па ДАСТ 15150-69.

## **9 УТЫЛІЗАЦЫЯ**

9.1 КВ не ўяўляе небяспекі для жыцця і здароўя людзей, а таксама для навакольнага асяроддзя пасля канчаткі тэрміна службы. Утылізацыя КВ праводзіцца без прыняцця адмысловых мер абароны навакольнага асяроддзя.

## **10 ГАРАНТЫ ВЫТВОРЦЫ**

10.1 Прадпрыемства-вытворца гарантую адпаведнасць КВ патрабаванням тэхнічных умоў пры прытрымліванні спажыўцом умоў транспартавання, захавання, мантажу і эксплуатацыі.

10.2 Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі - 36 месяцаў з даты продажу праз гандлёвую або мантажную арганізацыю.

10.3 Пры адсутнасці адзнакі аб даце продажу гарантыйны тэрмін вылічаецца ад даты вытворчасці.

10.4 Гарантыйныя абавязальніцтвы несапраўдныя, калі чыннікам няспраўнасці КВ з'яўляюцца:

сумыснае псанаванне;

пажар, паводка, стыхійныя бядоты;

авары ў сетцы сілкавання;

электрычныя працы мікрасхем электроннай платы з прычыны памылкі ў палярнасці сілкавання.

10.5. Гарантыйныя абавязальніцтвы дзейнічаюць толькі пры прад'яўленні дадзенага кіраўніцтва.

10.6. Прадпрыемства-вытворца не нясе адказнасці і не пакрывае шкоды за дэфекты, узніклія па віне спажыўца пры непрытрымліванні правіл эксплуатацыі і мантажу.

## **11 ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН**

Серыйны нумар:\_\_\_\_\_

Дата продажу «\_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

**ШТАМПУЕ  
ПРАДАЎЦЫ**

Адзнакі аб рамонце:

№ Заказ-нарада	Назва СЦ

Тэхнічныя характеристыстыкі абсталявання могуць быць зменены без папярэдняга апавяшчэння.

**RVi**



**KZ**  
**БЕЙНЕБАҚЫЛАУ КАМЕРАЛАРЫ**

**RVi-C411 (2.8-12мм)**  
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

Өтінеміз, пайдаланар алдында оқып шығып,  
кейін қолдану үшін сактаңыз

## **1 ТАҒАЙЫНДАЛУЫ**

1.1 Бейнебақылау камерасы (ары карай БК) жиналалмалы жабдықтағы қоргалатын аймактың бейнесуретін тәулік бойы көрсетілуін қамтамасыз ету үшін, бейнеақпаратты көрсету және сақтау, автономды немесе орталықтандырылған күзет пункті үшін арналған.

1.2 БК құрылдытын теледидарлық сигнал видеомониторға или видеотіркегішке немесе PAL стандартты басқа орталық жабдыққа шығарылады.

## **2 НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР**

Кесте 1

Камера түрі	<b>RVi-C411 (2.8-12мм)</b>
Матрица түрі	1/3" КМОП 960Н
Объективтің фокустық қашықтығы	2.8-12 мм
Көлденең және тік бойынша пиксельдердің саны	960(Н) x 480(В)
Көлденең шолу бұрышы	80° - 27.2°
Көлденең рұксаттылық	700 ТДЖ
ИК жарықтандыру	40 м
Ик сұзгіш	механикалы
Сигнал/шу қатынасы	>62 дБ (АБР сөнд.)
Төмөнгі сезімталдық шегі	0.1 лк @ F1.2 (0 лк ИК вкл.)
Артқы жарықтылықтың өтелуі (BLC)	авто
Тенгерім ақ	авто
Жұмыстық температуралар диапазоны	-40 ... +60°C
Токтың тұтынылуы	<600 мА
Ықтың сыныбы	IP66
Габаритті өлшемдері	92×85×270 мм
Бұйым салмағы	1 кг

### **3 ЖЕТКІЗІЛМ ЖИНАГЫ**

- Бейнебақылау камерасы 1 дана.
- Пайдалану жөніндегі 1 дана.
- Жеке қаптама 1 дана.
- Бекіту бұрандалары 1 комп.
- Алты сегіз қырлы 1 дана

### **4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ**

4.1 БК құрылымы МЕМСТ 12.2.007.0-75 және МЕМСТ 12.1.004-91 бойынша электрлік және өрт қауіпсіздігің талаптарын қанағаттандырады.

4.2 БК орнату және пайдалану кезіндегі қауіпсіздік шаралары «Тұтынушылардың электрлік қондырығыларын техникалық пайдалану ережелерінің» және «Тұтынушылардың электрлік қондырығыларын пайдалану кезіндегі қауіпсіздік техникасы ережелерінің» талаптарына сәйкес келуі керек.

### **5 ОРНАЛАСТЫРУ, ОРНАТУ ТӘРТІБІ ЖӘНЕ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

5.1 БК орналастыру және пайдалану кезінде келесі құжаттарды басшылықта алу керек:

- БҚ 78.36.003-2002 "Инженерлік-техникалық нығайту. Техникалық күзет құралдары. Объектілерді қылмыстық қол сұғышылтықтардан қорғау бойынша жобалау талаптары мен нормалары. Басқарушы құжаттар".
- Р78.36.008-99 талаптары – күзет теледидар жүйелерін жобалауға.

5.2 Бұйымды алған кезде орындау керек:

- қаптаманы ашу, бейнекамераның жинақталуын және жасалған күнін тексеру.
- БҚ сыртқы тексерісін орындау, көзге көрінетін механикалық зақымданулардың жоқ екендігіне көз жеткізу.
- егер БҚ теріс температура жағдайында орналасса, онда қосар алдында оны бөлме температурасында кем дегенде 4 сағат ұстау керек.

## **6 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

6.1 Кем дегенде алты айда бір рет шаңсорғышты қолдану арқылы барлық жағынан бір минут бойы ауамен үрлеп тазартып отырыңыз.

## **7 ҰКТИМАЛДЫ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРИ**

Кесте 2

<b>Ақаулық атаяу</b>	<b>Ұқтималды себеп</b>	<b>Жою әдісі</b>
Құрастырма жабдықта теледидар сигналының және бейнеақпараттың көрсетілуінің жоқ болуы.	1.БК қоректенуінің жоқ болуы.	1.а. Корек көзінің жарамдылығын тексеру (корек көзін алмастыру); 1.б. Корек көзінің қосылуын тексеру (шоғырсымды нұсқаулыққа сәйкес қосыңыз); 1.в. БК қоректену шоғырсымының бүтіндігін тексеру (шоғырсымды алмастырыңыз).
	2. БК суретін ТД көрсету шоғырсымының үзілүі.	2.а. ТД сурет көрсету шоғырсымының қосылуын тексеріңіз (нұсқаулыққа сәйкес шоғырсымды қосыңыз); 2.б. ТД сурет көрсету шоғырсымының бүтіндігін тексеріңіз (шоғырсымды алмастырыңыз).
	3.Бейнеақпаратты жинайтын және өндөйтін орталық жабдық ақаулығы.	3. Орталық жабдықтың жұмысқа қабилеттілігін қалпына келтіру.
	4. БК ақаулы.	4. БК алмастырыңыз.

## **8 ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ**

8.1 БК қолданыстағы нормативтік құжаттар талаптарына сәйкес тасымал ыдысында жабық көліктердің кез келген түрімен (темір жол вагондарында, жабық автокөліктерде, кемелердің трюмдары мен бөлімдерінде, ұшактардың саңылаусыздандырылған жылытылатын бөлімдерінде және т.б.) тасымалданады.

8.2 Тасымалдау шарттары МЕМСТ 15150-69 бойынша 5 сақтау шарттарына сәйкес келеді.

8.3 Дайындаушы мен тұтынушының қоймаларында тасымал ыдысында БК сақталуы МЕМСТ 15150-69 бойынша 1 шарттарға сәйкес келуі керек.

## **9 КӨДЕГЕ ЖАРАТУ**

9.1 Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін БК адамдардың өмірі мен денсаулығына, сонымен қатар қорашған ортага қауіп төндірмейді. БК көдеге жаратылуы қоршаган ортаны қоргайтын арнайы шараларды қабылдаусыз еткізуіледі.

## **10 ДАЙЫНДАУШЫ КЕПІЛДІГІ**

10.1 Өндіруші кәсіпорын тұтынушымен тасымалдау, сақтау, құрастыру және пайдалану шарттарын сақтаған кезде БК техникалық шарттар талаптарына сәйкес келетіндігіне кепілдік береді.

10.2 Кепілдікті пайдалану мерзімі – сауда немесе құрастыру ұйымы арқылы сатылған күннен бастап 36 ай, бірақ

10.3 Сату күні туралы белгі болмаған кезде өндірілген күннен бастап есептеледі.

10.4 Егер келесі тармақтар БК ақаулығына себепші болса, кепілдікті міндеттемелер жарамсыз болады:

- қасақана бұлдіру;
- өрт, су тасқыны, дүлей апаттар;
- қоректендіру желісіндегі апаттар;
- қоректену полярлығындағы қателіктер нәтижесіндегі электронды төсем микросұлбаларындағы электрлік тесу.

10.5. Кепілдікті міндеттемелер тек осы нұскаулық ұсынылған кезде әрекет етеді.

## **11 КЕПІЛДІ ТАЛОН**

Сериялы нөмір: \_\_\_\_\_

Сатулар дата «\_\_\_\_\_» 20 \_\_\_\_ г.

**МӨРТАБАН  
ДҮКЕНШІНІ**

Жөндеу туралы Белгілер :

№ Тапсырыс-нарядты	СЦ атаяу

Жабдықтың техникалық сипаттамалары алдын ала хабарландырусыз өзгертілуі мүмкін.